



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A8-0358/2016**

30.11.2016

**\***

## **IZVJEŠĆE**

o prijedlogu odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2008/376/EZ o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program (COM(2016)0075 – C8-0099/2016 – 2016/0047(NLE))

Odbor za industriju, istraživanje i energetiku

Izvjestitelj: Jerzy Buzek

### ***Oznake postupaka***

- \* Postupak savjetovanja
- \*\*\* Postupak suglasnosti
- \*\*\*I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- \*\*\*II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- \*\*\*III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

### ***Izmjene nacrta akta***

#### **Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca**

Brisanja su označena *podebljanim kurzivom* u lijevom stupcu. Izmjene su označene *podebljanim kurzivom* u obama stupcima. Novi tekst označen je *podebljanim kurzivom* u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

#### **Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta**

Novi dijelovi teksta označuju se *podebljanim kurzivom*. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom **■** ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi *podebljanim kurzivom*, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

## SADRŽAJ

	<b>Stranica</b>
NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽENJE .....	11
POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU .....	13



## NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2008/376/EZ o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program  
(COM(2016)0075 – C8-0099/2016 – 2016/0047(NLE))**

**(Savjetovanje)**

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije Vijeću (COM(2016)0075),
  - uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir članak 2. stavak 2. Protokola br. 37., priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, o financijskim posljedicama isteka Ugovora o EZUČ-u i o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik, u skladu s kojim se Vijeće savjetovalo s Parlamentom (C8-0099/2016),
  - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za industriju, istraživanje i energetiku (A8-0358/2016),
1. prihvaća prijedlog Komisije;
  2. poziva Komisiju da shodno tomu izmijeni svoj prijedlog u skladu s člankom 293. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i člankom 106.a Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju;
  3. poziva Vijeće da ga obavijesti ako se namjerava udaljiti od teksta koji je Parlament prihvatio;
  4. traži od Vijeća da se s njim ponovno savjetuje ako namjerava bitno izmijeniti tekst koji je Parlament prihvatio;
  5. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću i Komisiji.

### **Amandman 1**

**Prijedlog odluke  
Uvodna izjava 3.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(3) Nužno je revidirati pravila o nadležnosti i sastavu savjetodavnih i

*Izmjena*

(3) Nužno je revidirati pravila o nadležnosti i sastavu savjetodavnih i

tehničkih skupina, osobito u pogledu profila stručnjaka koje imenuje Komisija kako bi se osigurala veća transparentnost te usklađenost i dosljednost **stručnih skupina Komisije** s okvirom te doprinijelo, koliko je to moguće, uravnoteženoj zastupljenosti relevantnih područja stručnosti i područja od interesa kao i optimalnoj ravnoteži spolova.

tehničkih skupina **kako bi relevantni dionici postali svjesni rasprava koje se vode u tim skupinama**, osobito u pogledu profila **i utjecaja** stručnjaka koje imenuje Komisija kako bi se osigurala veća transparentnost te usklađenost i dosljednost s okvirom **za stručne skupine Komisije** te doprinijelo, koliko je to moguće, uravnoteženoj zastupljenosti relevantnih područja stručnosti i područja od interesa kao i optimalnoj ravnoteži spolova.  
**Međutim potrebno je poštovati odluku Komisije od 30. svibnja 2016. o uspostavi horizontalnih pravila o osnivanju i radu stručnih skupina Komisije te rezoluciju Europskog parlamenta o nadzoru registra i sastavu stručnih skupina Komisije.**

### Obrazloženje

*Prijedlog o izmjeni pravnog temelja programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik objavljen je prije nego što je Europska komisija objavila ažurirana horizontalna pravila o stručnim skupinama (Odluka od 30. svibnja 2016. o uspostavi horizontalnih pravila o osnivanju i radu stručnih skupina Komisije (C (2016)3301); Komunikacija Komisije Komisiji – Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar (C (2016)3300).*

## Amandman 2

### Prijedlog odluke Uvodna izjava 4.

*Tekst koji je predložila Komisija*

(4) Primjereno je **razmotriti jednostavnija** pravila financiranja kako bi se olakšalo sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u programu Istraživačkog fonda te **dopustiti upotrebu** „jediničnih troškova” za izračun prihvatljivih troškova osoblja za vlasnike malih i srednjih poduzeća i druge fizičke osobe koje ne primaju plaću.

*Izmjena*

(4) Primjereno je **poduprijeti opće sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u programu Istraživačkog fonda za ugljen i čelik tako da se, između ostalog, pojednostave** pravila financiranja kako bi se olakšalo sudjelovanje malih i srednjih poduzeća u programu Istraživačkog fonda te **dopustila upotreba** „jediničnih troškova” za izračun prihvatljivih troškova osoblja za vlasnike malih i srednjih poduzeća i druge fizičke osobe koje ne primaju plaću.

### Amandman 3

#### Prijedlog odluke

#### Uvodna izjava 5.a (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(5a) Sektori ugljena i čelika važni su u procesu europske integracije i imaju ključnu ulogu u cjelokupnom industrijskom sektoru Unije. Istovremeno su uvjeti rada u tim sektorima zahtjevni i često štete zdravlju radnika i građana. Postrojenja i poduzeća trebala bi stoga poštovati sve pravne zahtjeve u pogledu društvene odgovornosti, donijeti konačna rješenja i svesti na minimum društvene posljedice tranzicije ili zatvaranja postrojenja. Potrebno je, u najvećoj mogućoj mjeri, savjetovati se sa socijalnim partnerima o pitanjima povezanim s društvenom odgovornošću.*

### Amandman 4

#### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – točka -1. (nova)

Odluka 2008/376/EZ

Članak 6. – stavak 2. – točka ga (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-1) U članku 6. stavku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(ga) utjecaj na zapošljavanje radnika i lokalnih zajednica u kojima se vrše rudarske aktivnosti;”*

### Amandman 5

#### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – točka -1.a (nova)

Odluka 2008/376/EZ

Članak 6. – stavak 2. – točka gb (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(-1a) U članku 6. stavku 2. dodaje se sljedeća točka:*

*„(gb) utjecaj na zdravlje i sigurnost radnika i lokalnih zajednica u kojima se vrše rudarske aktivnosti;”*

## **Amandman 6**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – točka 1.**

Odluka 2008/376/EZ

Članak 21. – točka ia (nova)

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(ia) ocjenjivanje dovršenih projekata, uključujući dodatne mjere potpore za jamčenje njihova kontinuiteta i dugoročne održivosti proizvodnje ugljena i čelika u dotičnim područjima;*

## **Amandman 7**

### **Prijedlog odluke**

#### **Članak 1. – točka 2.**

Odluka 2008/376/EZ

Članak 22. – stavak 1. – podstavak 1.

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

Svaka savjetodavna skupina sastavljena je u skladu s tablicama iz Priloga. Članovi savjetodavnih skupina pojedinci su koje imenuje glavni direktor Glavne uprave za istraživanje i inovacije kako bi zastupali zajednički interes dionika. Ne predstavljaju pojedinačne dionike, *ali* izražavaju mišljenje zajedničko različitim organizacijama dionika.

Svaka savjetodavna skupina sastavljena je u skladu s tablicama iz Priloga. Članovi savjetodavnih skupina pojedinci su koje imenuje glavni direktor Glavne uprave *Komisije* za istraživanje i inovacije kako bi zastupali zajednički interes dionika. *Oni djeluju samostalno i* ne predstavljaju pojedinačne dionike, *već* izražavaju mišljenje zajedničko različitim organizacijama dionika.



## Amandman 8

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – točka 2.

Odluka 2008/376/EZ

Članak 22. – stavak 2. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Moraju biti aktivni u dotičnom području i svjesni prioriteta industrije.

*Izmjena*

Moraju biti aktivni u dotičnom području i svjesni prioriteta industrije **i sektora**.

## Amandman 9

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – točka 3.

Odluka 2008/376/EZ

Članak 24. – stavak 1. – podstavak 2.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Članove tehničkih skupina imenuje u vlastito ime glavni direktor Glavne uprave za istraživanje i inovacije.

*Izmjena*

Članove tehničkih skupina imenuje u vlastito ime glavni direktor Glavne uprave **Komisije** za istraživanje i inovacije.

## Amandman 10

### Prijedlog odluke

#### Članak 1. – točka 9.

Odluka 2008/376/EZ

Članak 39.

*Tekst koji je predložila Komisija*

Za imenovanje neovisnih i visoko kvalificiranih stručnjaka iz članka 18., članka 28. stavka 2. i članka 38. primjenjuju se analogijom odredbe iz članka 40. Uredbe (EU) br. 1290/2013 (\*).

*Izmjena*

Za imenovanje neovisnih i visoko kvalificiranih stručnjaka iz članka 18., članka 28. stavka 2. i članka 38. primjenjuju se analogijom odredbe iz članka 40. Uredbe (EU) br. 1290/2013 **Europskog parlamenta i Vijeća (\*) u kombinaciji sa, za stručne skupine u cjelini, Odlukom Komisije od 30. svibnja 2016. o uspostavi horizontalnih pravila o osnivanju i radu stručnih skupina Komisije te rezolucijom Europskog parlamenta o nadzoru registra i sastavu stručnih skupina Komisije.**

---

(\*) Uredba (EU) br. 1290/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje u Okvirnom programu za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014. – 2020.) i širenje njegovih rezultata te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1906/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 81.).”;

---

(\*) Uredba (EU) br. 1290/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za sudjelovanje u Okvirnom programu za istraživanja i inovacije Obzor 2020. (2014. – 2020.) i širenje njegovih rezultata te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1906/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 81.).”;

### *Obrazloženje*

*Odluka Komisije objavljena je nakon prijedloga o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik te stoga Istraživački fond treba voditi računa o sadržaju te Odluke. Kao što je naveo izvjestitelj Parlamenta, bilo bi poželjno i da trenutačno izvješće bude usklađeno s budućom rezolucijom Parlamenta (2015/2319(INI)) te ono ne bi ni na koji način trebalo utjecati na njezin ishod.*

## OBRAZLOŽENJE

### Općenito

EU već više od 50 godina podržava istraživanje o ugljenu i čeliku. Sve je počelo s Ugovorom o Europskoj zajednici za ugljen i čelik (EZUČ, potpisan 1951.).

Kad je 2002. taj Ugovor istekao, odlučeno je imovinu EZUČ-a (i kamatu koja je iz toga proizašla) staviti na raspolaganje istraživačkom fondu za ugljen i čelik. Program se financira prihodima koje generira preostala imovina nekadašnjeg EZUČ-a. Njime upravlja Komisija.

Istraživački fond za ugljen i čelik komplementaran je programu Obzor 2020. i njime se upravlja izvan okvira tog programa. Fond godišnje sektorima ugljena i čelika daje 50 milijuna EUR za istraživanje i razvoj te inovacije (72,8 % sredstava ide sektoru čelika, a 27,2 % sektoru ugljena). Preko njega se udružuju industrijski partneri, mala i srednja poduzeća, vodeći istraživački centri i sveučilišta iz cijele Europe kako bi razvili znanje i potaknuli inovacije u tom sektoru. Financirano istraživanje obuhvaća proizvodne procese, korištenje i očuvanje resursa, poboljšanja povezana s okolišem i zaštitu na radu u relevantnim sektorima.

### Kontekst

Komisija navodi da je svrha prijedloga izmijeniti pravnu osnovu nakon periodične procjene pravila o upravljanju, kako bi se proveli sljedeći ciljevi:

- 1) Olakšati pristup financiranju pomoću pojednostavljenih pravila i proporcionalnog usklađivanja s pravilima općeg istraživačkog programa „Obzor 2020.” s kojim su dionici iz sektora ugljena i čelika upoznati.

Predložene izmjene Istraživačkog fonda za ugljen i čelik usmjerene su na pravila o upravljanju programom Istraživačkog fonda za ugljen i čelik (poglavlje III.) te se ona usklađuju, koliko je to moguće, s postupcima i konceptima upotrijebljenima za Obzor 2020. kako bi se olakšalo sudjelovanje istih korisnika u oba programa (Istraživački fond i Obzor 2020.).

- 2) Zajamčiti da Komisija upravlja programom uz odgovarajuću transparentnost te u skladu s pravilima Komisije o stručnim skupinama. To uključuje ažuriranje relevantnih odredbi koje se navode u pravnoj osnovi, naročito onih koje se odnose na komitologiju.

Komisija predlaže izmjene kojima je cilj pojasniti profil stručnjaka koje imenuje za savjetodavne skupine i tehničke skupine osnovane na temelju pravne osnove programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik kako bi se izbjegli sukobi interesa. Predložene promjene prate horizontalna pravila Komisije o njezinim savjetodavnim skupinama.<sup>1</sup>

### Stajalište izvjestitelja

---

<sup>1</sup> Komunikacija predsjednika Komisiji: Okvir za horizontalna pravila o stručnim skupinama Komisije i njihovu javnom registru C (2010)7649.

Izvjestitelj se ne bavi ovim izvješćem kao privatna osoba, već kao predsjednik Odbora za industriju, istraživanje i energetiku. S obzirom na tu činjenicu, izvjestitelj smatra da ne smije prejudicirati stajalište Odbora u ovom nacrtu izvješća.

Međutim, u ovoj bi fazi izvjestitelj htio skrenuti pozornost na sljedeće činjenice koje bi Odbor, i u kasnijoj fazi Parlament, mogao uzeti u obzir prilikom rasprave i odlučivanja o ishodu:

1. Izvjestitelj nije u potpunosti uvjeren da je za usklađivanje pravila Istraživačkog fonda za ugljen i čelik s pravilima Obzora 2020. potrebna izmjena pravne osnove.
2. Dotični prijedlog objavljen je samo nekoliko tjedana prije nego je Komisija objavila ažurirana horizontalna pravila o tom pitanju.<sup>1</sup> Izvjestitelj je zabrinut zbog budućih implikacija koje bi ažuriranje pravila moglo imati na ovaj prijedlog o Istraživačkom fondu za ugljen i čelik.
3. Europski parlament priprema rezoluciju o nadzoru registra i sastavu stručnih skupina Komisije (2015/2319(INI)) u kojoj će Europski parlament iznijeti svoje stajalište u pogledu najnovijeg ažuriranja koje napravi Komisija. Bilo bi poželjno da trenutno izvješće bude dosljedno toj budućoj rezoluciji i da ni na koji način ne prejudicira njezin ishod.

---

<sup>1</sup> Odluka od 30. svibnja 2016. o uspostavi horizontalnih pravila o osnivanju i radu stručnih skupina Komisije (C (2016)3301), Komunikacija Komisije Komisiji – Okvir za stručne skupine Komisije: horizontalna pravila i javni registar (C (2016)3300).

## POSTUPAK U NADLEŽNOM ODBORU

<b>Naslov</b>	O prijedlogu odluke Vijeća o izmjeni Odluke 2008/376/EZ o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program	
<b>Referentni dokumenti</b>	COM(2016)0075 – C8-0099/2016 – 2016/0047(NLE)	
<b>Datum savjetovanja / zahtjeva za odobrenje</b>	29.2.2016	
<b>Nadležni odbor</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	ITRE 7.3.2016	
<b>Odbori čije se mišljenje traži</b> Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 7.3.2016	JURI 7.3.2016
<b>Odbori koji nisu dali mišljenje</b> Datum odluke	BUDG 16.3.2016	JURI 24.5.2016
<b>Izvjestitelji</b> Datum imenovanja	Jerzy Buzek 16.3.2016	
<b>Discussed in committee</b>	12.10.2016	
<b>Datum usvajanja</b>	29.11.2016	
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+ :            51 - :            11 0 :            0	
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Zigmantas Balčytis, Nicolas Bay, Bendt Bendtsen, Xabier Benito Ziluaga, José Blanco López, David Borrelli, Reinhard Bütikofer, Jerzy Buzek, Angelo Ciocca, Jakop Dalunde, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Ashley Fox, Adam Gierak, Theresa Griffin, Roger Helmer, Hans-Olaf Henkel, Kaja Kallas, Krišjānis Kariņš, Seán Kelly, Jaromír Kohlíček, Zdzisław Krasnodębski, Miapetra Kumpula-Natri, Janusz Lewandowski, Paloma López Bermejo, Ernest Maragall, Edouard Martin, Angelika Mlinar, Nadine Morano, Dan Nica, Morten Helveg Petersen, Miroslav Poche, Carolina Punset, Michel Reimon, Herbert Reul, Paul Rübig, Algirdas Saudargas, Sergei Stanishev, Neoklis Sylikiotis, Dario Tamburrano, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Henna Virkkunen, Martina Werner, Lieve Wierinck, Hermann Winkler, Anna Záborská, Flavio Zanonato, Carlos Zorrinho	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Pilar Ayuso, Michał Boni, Ian Duncan, Werner Langen, Olle Ludvigsson, Marian-Jean Marinescu, Clare Moody, Jens Rohde, Massimiliano Salini	
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.</b>	Daniela Aiuto	
<b>Datum podnošenja</b>	30.11.2016	